

INSIDO

BEDIENUNGSANLEITUNG
NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
NAVODILA ZA UPORABO
HÁSZNALATI ÚTMUTATO
UPUTA ZA KORIŠTENJE
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
MODE D'EMPLOI
INSTRUKCJA OBSŁUGI



STANDVENTILATOR 60 CM
STOJACÍ VENTILÁTOR 60 CM
STOJANOVÝ VENTILÁTOR 60 CM
STOJEČI VENTILATOR 60 CM
ÁLLÓ VENTILÁTOR 60 CM
PODNI VENTILATOR 60 CM
VENTILATOR CU PICIOR 60 CM
VENTILATEUR SUR PIED 60 CM
WENTYLATOR STOJĄCY 60 cm

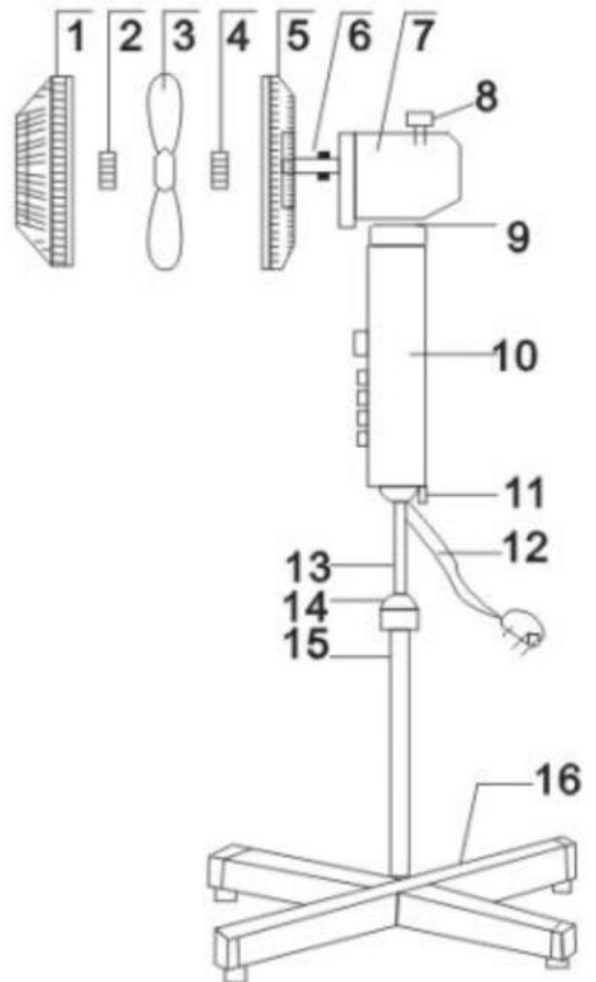
65990007



DE BEDIENUNGSANLEITUNG

STANDVENTILATOR 60 CM

1. Vorderes Gitter
2. Flügelmutter
3. Ventilatorflügel
4. Gittermutter
5. Hinteres Gitter
6. Motorwelle
7. Ventilatormotor
8. Schwenktaste
9. Winkeleinstelltaste
10. Gehäuse
11. Gehäuse-Feststellgriff
12. Netzkabel
13. Verstellbare Stange
14. Stangen-Einstellschraube
15. Standbein
16. Standfüße



Montage des Sockels:

1. Schieben Sie die beiden Standfüße (16) ineinander, sodass diese korrekt ausgerichtet sind und bündig miteinander abschließen.
2. Schrauben Sie das Standbein (15) auf die Standfüße (16), indem Sie die mitgelieferten 4 Schrauben und einen großen Kreuzschlitz-Schraubendreher verwenden.
3. Setzen Sie die Kunststoffabdeckung auf die Füße, um die Schrauben und die Befestigungsplatte abzudecken.
4. Lösen Sie die Stangen-Einstellschraubraube (14) und ziehen Sie die verstellbare Stange (13) nach oben. Ziehen Sie die Schraube wieder fest, wenn sich die Stange auf der gewünschten Höhe befindet.
5. Setzen Sie das Gehäuse (10) und den Ventilatormotor (7) auf die verstellbare Stange (13). Stellen Sie sicher, dass der Feststellknopf (11) an der Einbuchtung an der Stange ausgerichtet ist, und ziehen Sie ihn fest.

Montage der Ventilatorflügel und Gitter:

1. Schrauben Sie die Flügelmutter (2) und die Gittermutter (4) ab und entfernen Sie diese von der Motorwelle (6).
2. Positionieren Sie das hintere Gitter (5) so, dass sich der Griff oben befindet und der Führungsstift des Ventilatormotors (7) korrekt in der entsprechenden Aussparung am Gitter sitzt.
3. Ziehen Sie die Gittermutter (4) von Hand fest, um das Gitter am Ventilatormotor (7) zu befestigen.
4. Schieben Sie die Ventilatorflügel (3) auf die Motorwelle (6) und stellen Sie sicher, dass diese sicher auf den Haltestiften einrastet.
5. Schrauben Sie die Flügelmutter (2) entgegen dem Uhrzeigersinn auf die Motorwelle (6) und ziehen Sie diese von Hand fest, um die Ventilatorflügel (3) zu befestigen.
6. Öffnen Sie die vier Verschlussclips am Rand des vorderen Gitters (1).
7. Entfernen Sie die kleine Befestigungsmutter und Schraube am hinteren Gitter (5) und befestigen Sie das vordere Gitter (1) mithilfe des oberen Hakens.
8. Richten Sie die Schraubenlöcher am Boden der beiden Gitter korrekt aus und setzen Sie die kleine Befestigungsmutter und Schraube wieder ein.
9. Schließen Sie die vier Verschlussclips auf beiden Seiten der Gitter.
10. Ziehen Sie die kleine Befestigungsmutter und Schraube mit einem Schraubendreher fest.

Bedienung:

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene, ebene und sichere Oberfläche und lassen Sie auf beiden Seiten genug Platz für die Schwenkbewegung.
2. Schließen Sie den Ventilator an die Netzstromversorgung an. Verwenden Sie dazu das 1,4 m lange Netzkabel mit Stecker.

3. Um den Ventilator (12) zu starten, drücken Sie die Taste 1, 2 oder 3 und wählen Sie eine niedrige, mittlere oder hohe Geschwindigkeit aus.
4. Drücken Sie die Taste 0, um den Ventilator zu stoppen.
5. Um die Schwenkbewegung des Ventilators zu aktivieren, drücken Sie die Schwenktaste (8) auf dem Ventilatormotor (7) nach unten.
6. Um die Schwenkbewegung in einer beliebigen Position zu stoppen, ziehen Sie die Schwenktaste (8) auf dem Ventilatormotor (7) nach oben.
7. Um die Neigung des Ventilators einzustellen, bewegen Sie einfach die Kopfeinheit nach unten bzw. nach oben und wählen Sie den gewünschten Winkel aus. Der Kopf rastet sicher in der gewählten Position ein.

Reinigung der Ventilatorflügel:

Um die Ventilatorflügel zu reinigen und frei von Staub und Schmutz zu halten, trennen Sie den Ventilator von der Netzstromversorgung und entfernen Sie das vordere Gitter. Reinigen Sie die Flügel und das Gitter mit einem weichen Tuch, das in etwas Seifenlauge angefeuchtet wurde. Üben Sie nicht zu viel Druck aus und achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Motor des Ventilators gelangt.

Warnhinweise:

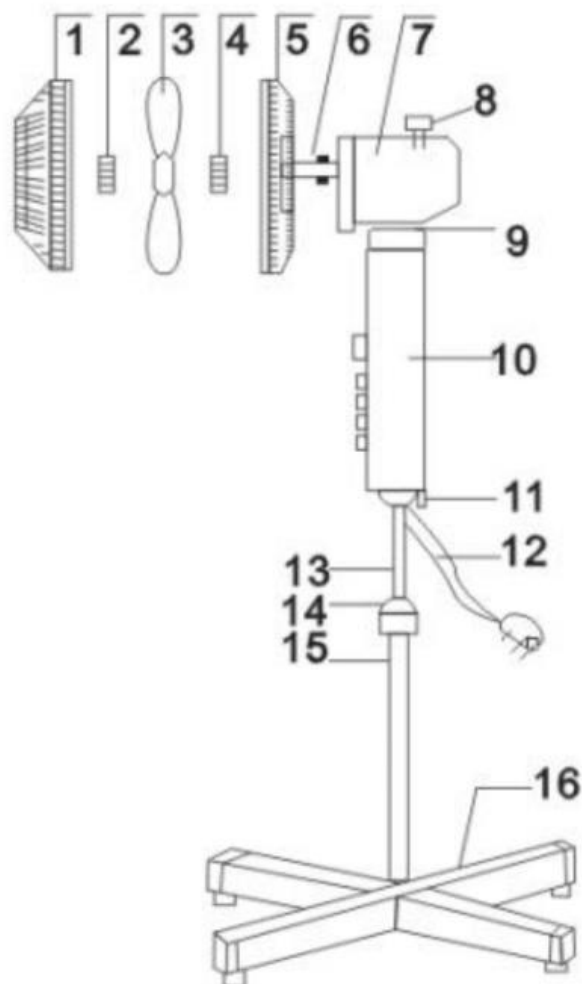
1. Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf dieses Gerät niemals in Wasser getaucht, feuchten Umgebungen oder übermäßiger Krafteinwirkung ausgesetzt werden.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie feststellen, dass es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
3. Versuchen Sie unter keinen Umständen, dieses Gerät zu reparieren oder es auseinanderzunehmen, da dies zum Erlöschen Ihrer Garantie führt.
4. Decken Sie den Ventilator oder die Gitter niemals ab, da dies zu Überhitzung oder einem Brand führen kann.
5. Lassen Sie niemals zu, dass Fremdkörper in den Motor oder die Ventilatorflügel gesteckt werden, da dies zu Bränden, Verletzungen oder Schäden am Ventilator führen kann.

BITTE FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

STOJACÍ VENTILÁTOR 60 CM

1. přední mřížka
2. lopatková matice
3. lopatka ventilátoru
4. mřížková matice
5. zadní mřížka
6. hřídel motoru
7. motor ventilátoru
8. tlačítko pro otáčení
9. tlačítko pro nastavení úhlu
10. kryt
11. rukojeť na zajištění krytu
12. napájecí kabel
13. nastavitelná tyč
14. šroub na nastavení tyče
15. stojan
16. nožky



Sestavení podstavce:

1. Zasuňte obě nožky (16) do sebe tak, aby byly správně vyrovnané a v jedné rovině.
2. Pomocí 4 dodaných šroubů a velkého křížového šroubováku přišroubujte nohu stojanu (15) k nožkám podstavce(16).
3. Na nožičky nasadte plastový kryt, který zakryje šrouby a upevňovací desku.
4. Povolte šroub na nastavení tyče (14) a vytáhněte nastavitelnou tyč (13) nahoru. Když je tyč v požadované výšce, šroub opět utáhněte.
5. Umístěte kryt (10) a motor ventilátoru (7) na nastavitelnou tyč (13).

Když je tyč v požadované výšce, šroub opět utáhněte. Ujistěte se, že je tlačítko pro nastavení úhlu (11) zarovnáno se zářezem na tyči, a utáhněte jej.

Montáž lopatek a mřížek ventilátoru:

1. Odšroubujte lopatkovou matici (2) a mřížkovou matici (4) a sejměte je z hřídele motoru (6).
2. Umístěte zadní mřížku (5) tak, aby rukojeť byla nahoře a vodící kolík motoru ventilátoru (7) byl správně usazen v příslušné prohlubni na mřížce.
3. Ručně utáhněte mřížkovou matici (4), čímž připevníte mřížku k motoru ventilátoru (7).
4. Nasadte lopatky ventilátoru (3) na hřídel motoru (6) a ujistěte se, že jsou pevně zajištěny na pojistných čepech.
5. Našroubujte lopatkovou matici (2) proti směru hodinových ručiček na hřídel motoru (6) a utáhněte ji rukou, abyste zajistili lopatky ventilátoru (3).
6. Otevřete čtyři pojistky na okraji přední mřížky (1).
7. Odstraňte malou upevňovací matici a šroub na zadní mřížce (5) a upevněte přední mřížku (1) pomocí horního háčku.
8. Správně vyrovnejte otvory pro šrouby ve spodní části obou mřížek a nasadte malou upevňovací matici a šroub.
9. Zavřete čtyři zajišťovací spony na obou stranách mřížek.
10. Utáhněte malou upevňovací matici a šroub šroubovákem.

Používání:

1. Ventilátor umístěte na suchý, rovný a bezpečný povrch a ponechte na obou stranách dostatek prostoru pro otáčení.
2. Připojte ventilátor k napájecí síti. Použijte 1,4 m dlouhý síťový kabel se zástrčkou.
3. Chcete-li spustit ventilátor (12), stiskněte tlačítko 1, 2 nebo 3 a zvolte nízkou, střední nebo vysokou rychlost.
4. Stisknutím tlačítka 0 ventilátor zastavíte.
5. Otáčení ventilátoru aktivujete stisknutím tlačítka pro otáčení (8) na motoru ventilátoru (7) směrem dolů.

6. Chcete-li zastavit otáčení v jakékoli poloze, zatáhněte za tlačítko pro otáčení (8) na motoru ventilátoru (7).
7. Chcete-li nastavit sklon ventilátoru, jednoduše posuňte hlavní jednotku dolů nebo nahoru a zvolte požadovaný úhel. Hlava se bezpečně uzamkne ve zvolené poloze.

Čištění lopatek ventilátoru:

Chcete-li vyčistit lopatky ventilátoru a udržet je bez prachu a nečistot, odpojte ventilátor od elektrické sítě a sejměte přední mřížku. Lopatky a mřížku vyčistěte měkkým hadříkem navlhčeným v troše mýdlové vody. Nevývíjejte příliš velký tlak a dbejte na to, aby se do motoru ventilátoru nedostala vlhkost.

Upozornění:

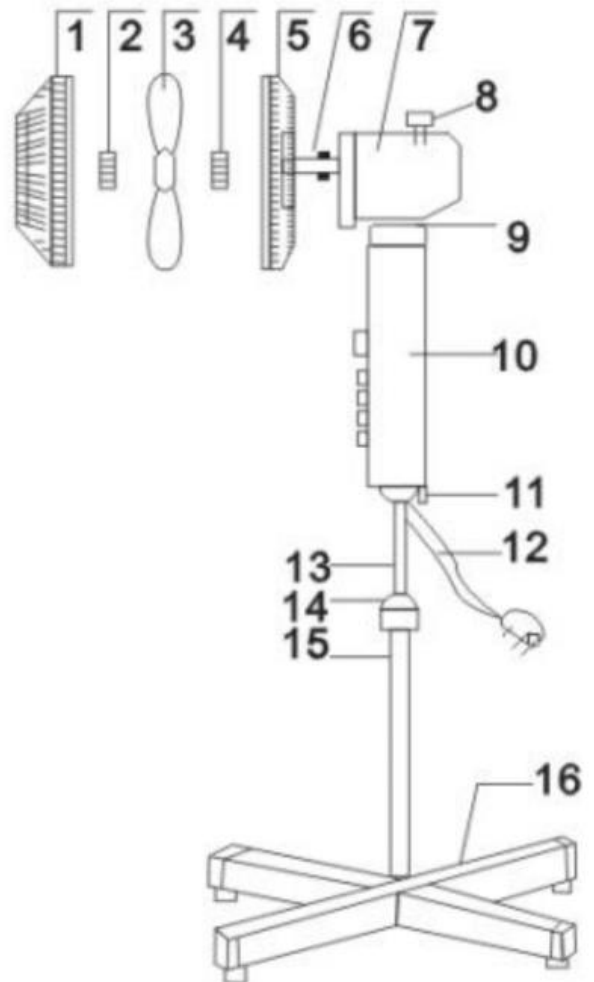
1. Z důvodu elektrické bezpečnosti tento spotřebič nikdy neponořujte do vody, nevystavujte jej vlhkému prostředí ani nadměrné síle.
2. Pokud zjistíte, že je přístroj jakkoli poškozen, nepoužívejte jej.
3. Za žádných okolností se nepokoušejte tento přístroj opravovat nebo rozebírat, protože by to vedlo ke ztrátě záruky.
4. Nikdy nezakrývejte ventilátor ani mřížky, protože by mohlo dojít k přehřátí nebo požáru.
5. Do motoru nebo lopatek ventilátoru nikdy nevkládejte cizí předměty, protože to může způsobit požár, zranění nebo poškození ventilátoru.

USCHOVEJTE SI PROSÍM PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

SK NÁVOD NA POUŽITIE

STOJANOVÝ VENTILÁTOR – 60 CM

1. Predná mriežka
2. Krídlová matica
3. Vrtuľa ventilátora
4. Matica mriežky
5. Zadná mriežka
6. Hriadeľ motora
7. Motor ventilátora
8. Tlačidlo na otáčanie
9. Tlačidlo na polohovanie hlavy ventilátora
10. Kryt
11. Upevňovacie koliesko
12. Napájací kábel
13. Nastaviteľná tyč
14. Skrutka na nastavenie tyče
15. Noha stojana
16. Nohy stojana



Montáž podstavca:

1. Zasuňte obe nohy stojana (16) do seba tak, aby boli zarovnané a v jednej rovine.
2. Pomocou krížového skrutkovača priskrutkujte štyrmi skrutkami (súčasťou balenia) nohu stojana (15) na nohy stojana (16).
3. Následne položte plastový kryt na nohy stojana – zakryjete skrutky a upevňovaciu platňu.
4. Odskrutkujte skrutku na nastavenie tyče (14) a ťahajte nastaviteľnú tyč (13) nahor. Keď je tyč v požadovanej výške, skrutky opäť napevno dotiahnite.
5. Na nastaviteľnú tyč (13) nasadíte kryt (10) a motor ventilátora (7). Uistite sa, že sa nastavovacie koliesko (11) nachádza v otvore tyče a napevno ho dotiahnite.

Montáž vrtule ventilátora a mriežky:

1. Odskrutkujte a následne z hriadeľa motora (6) vytiahnite krídlovú maticu (2) a maticu mriežky (4).
2. Zadnú mriežku (5) umiestnite tak, aby sa úchytka nachádzala v hornej polohe a hriadeľ motora (7) zapadol do otvoru na mriežke.
3. Na upevnenie mriežky na motore ventilátora (7) ručne dotiahnite maticu mriežky (4).
4. Posuňte vrtuľu ventilátora (3) na hriadeľ motora (6) a uistite sa, že správne zapadla.
5. Krídlovú maticu (2) zaskrutkovávajte na hriadeľ motora (6) proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude vrtuľa ventilátora (3) napevno.
6. Otvorte štyri úchyty na okraji prednej mriežky (1).
7. Odstráňte malú upevňovaciu maticu a skrutku na zadnej mriežke (5). Následne pomocou horného háčika pripevnite prednú mriežku (1).
8. Zarovnajte otvory na skrutky na spodnej strane oboch mriežok a opäť nasadíte malú upevňovaciu maticu a skrutku.
9. Uzavrite štyri úchyty na oboch stranách mriežky.
10. Malú upevňovaciu maticu a skrutku dotiahnite skrutkovačom.

Použitie:

1. Ventilátor postavte na suchý, rovný a bezpečný povrch a nechajte v jeho okolí dostatok miesta na otáčanie.
2. Ventilátor zapojte do elektrickej siete. Použite k tomu napájací kábel so zástrčkou dlhý 1,4 m.
3. Na spustenie ventilátora (12) stlačte tlačidlo 1, 2 alebo 3 a zvolte nízku, strednú alebo vysokú rýchlosť.
4. Na zastavenie ventilátora stlačte tlačidlo 0.
5. Na spustenie funkcie otáčania zatlačte na motore ventilátora (7) tlačidlo 8 nadol.
6. Na zastavenie funkcie otáčania v požadovanej polohe zatlačte na motore ventilátora (7) tlačidlo 8 nahor.

7. Na nastavenie funkcie natočenia zatlačte hlavu ventilátora nadol, resp. nahor a zvolte požadovaný uhol natočenia. Hlava ventilátora bezpečne zapadne v požadovanej polohe.

Čistenie vrtule ventilátora:

Na vyčistenie vrtule ventilátora od prachu a špiny odpojte ventilátor od elektrickej siete a odstráňte prednú mriežku. Krídla a mriežku ventilátora čistite jemnou handričkou, navlhčenou mydlovou vodou. Na ventilátor priveľmi netlačte a dávajte pozor, aby sa do motora ventilátora nedostala žiadna kvapalina.

Upozornenie!

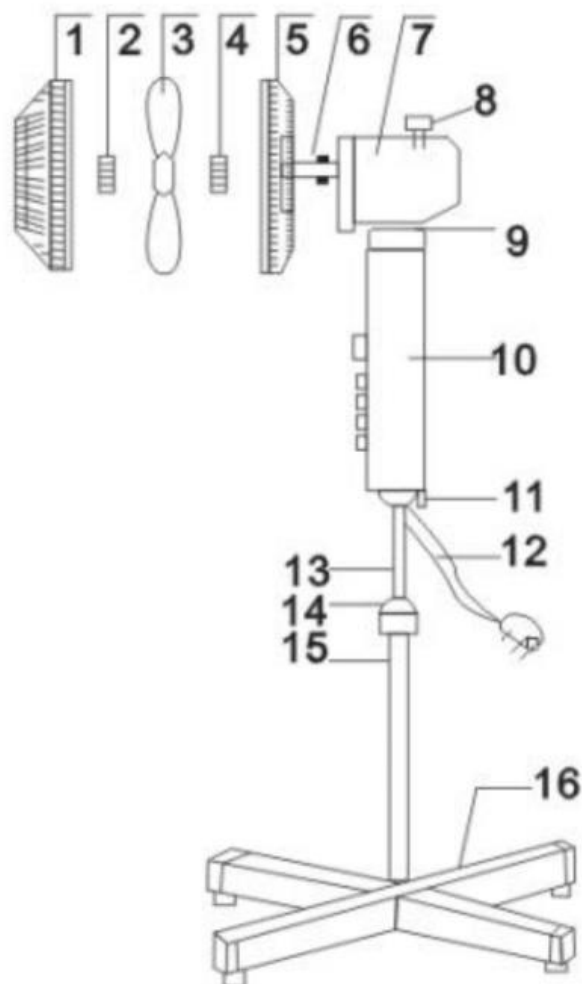
1. Z dôvodu bezpečnosti pri zaobchádzaní s elektrickými zariadeniami zariadenie nikdy neponárajte do vody, nevystavujte vlhkosti alebo nadmernému zaťaženiu.
2. Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodené.
3. Zariadenie v žiadnom prípade neopravujte ani nerozoberajte – môže tak zaniknúť platnosť vašej záruky.
4. Ventilátor alebo mriežky nezakrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia alebo vzniku požiaru.
5. Dávajte pozor, aby sa do motora alebo vrtule ventilátora nedostali žiadne cudzie predmety. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia, vzniku požiaru alebo ujmy na zdraví.

USCHOVAJTE TENTO NÁVOD NA NESKORŠIE POUŽITIE.

SI NAVODILA ZA UPORABO

STOJEČI VENTILATOR 60 CM

1. Sprednja rešetka
2. Matica lopatice
3. Lopatice ventilatorja
4. Matica rešetke
5. Zadnja rešetka
6. Motorna gred
7. Motor ventilatorja
8. Gumb za obračanje
9. Gumb za nastavitev kota
10. Ohišje
11. Ročaj za nastavitev ohišja
12. Kabel
13. Nastavljiva palica
14. Vijak za nastavitev palice
15. Stojalo
16. Noge



Montaža podstavka:

1. Obe nogi (16) potisnite eno v drugo, tako da sta pravilno usmerjeni in med seboj povezani.
2. Stojalo (15) privijte na noge (16) s priloženimi 4 vijaki in velikim križnim izvijačem.
3. Na noge postavite plastični pokrov, da pokrijete vijake in pritrdilno ploščo.
4. Odvijte vijak za nastavitev palice (14) in povlecite nastavljiv drog (13) navzgor. Znova privijte vijak, ko je palica na želeni višini.
5. Namestite ohišje (10) in motor ventilatorja (7) na nastavljivo palico (13). Prepričajte se, da je gumb za nastavitev ohišja (11) poravnan z vdolbino na palici in ga privijte.

Montaža lopatic ventilatorja in rešetke:

1. Odvijte matico lopatice (2) in matico rešetke (4) ter ju odstranite z motorne gredi (6).
2. Postavite zadnjo rešetko (5) tako, da je ročaj zgoraj in da je vodilni zatič motorja ventilatorja (7) pravilno nameščen v ustrezni vdolbini na rešetki.
3. Ročno privijte matico rešetke (4), da pritrdite rešetko na motor ventilatorja (7).
4. Potisnite lopatice ventilatorja (3) na motorno gred (6) in se prepričajte, da se varno zaskoči na pritrdilne zatiče.
5. Privijte matico lopatice (2) v nasprotni smeri urinega kazalca na motorno gred (6) in jo z roko privijte, da pritrdite lopatice ventilatorja (3).
6. Odprite štiri zaklepne sponke na robu sprednje rešetke (1).
7. Odstranite majhno pritrdilno matico in vijak na zadnji rešetki (5) ter pritrdite sprednjo rešetko (1) z zgornjim kavljem.
8. Pravilno poravnajte luknje za vijake na dnu dveh rešetak in ponovno namestite majhno pritrdilno matico in vijak.
9. Zaprite štiri zaklepne sponke na obeh straneh rešetak.
10. Privijte majhno pritrdilno matico in vijak z izvijačem.

Uporaba:

1. Ventilator postavite na suho, ravno in varno površino ter na obeh straneh pustite dovolj prostora za obračanje.
2. Priključite ventilator v električno napajanje. Za to uporabite 1,4 m dolg napajalni kabel z vtičem.
3. Za zagon ventilatorja (12) pritisnite gumb 1, 2 ali 3 in izberite nizko, srednjo ali visoko hitrost.
4. Pritisnite gumb 0, da ustavite ventilator.
5. Za aktiviranje obračanja ventilatorja pritisnite gumb za obračanje (8) na motorju ventilatorja (7) navzdol.
6. Za zaustavitev obračanja v poljubnem položaju, povlecite gumb za obračanje (8) na motorju ventilatorja (7) navzgor.
7. Če želite prilagoditi naklon ventilatorja, preprosto premaknite glavno enoto navzgor ali navzdol in izberite želeni

kot. Glava se varno zaskoči v izbranem položaju.

Čiščenje lopatic ventilatorja:

Če želite očistiti lopatice ventilatorja in jih zaščititi pred prahom in umazanijo, izključite ventilator iz električnega napajanja in odstranite sprednjo rešetko. Lopatice in rešetko očistite z mehko krpo, navlaženo z milnico. Ne pritiskajte preveč in pazite, da v motor ventilatorja ne pride vlaga.

Varnostna opozorila:

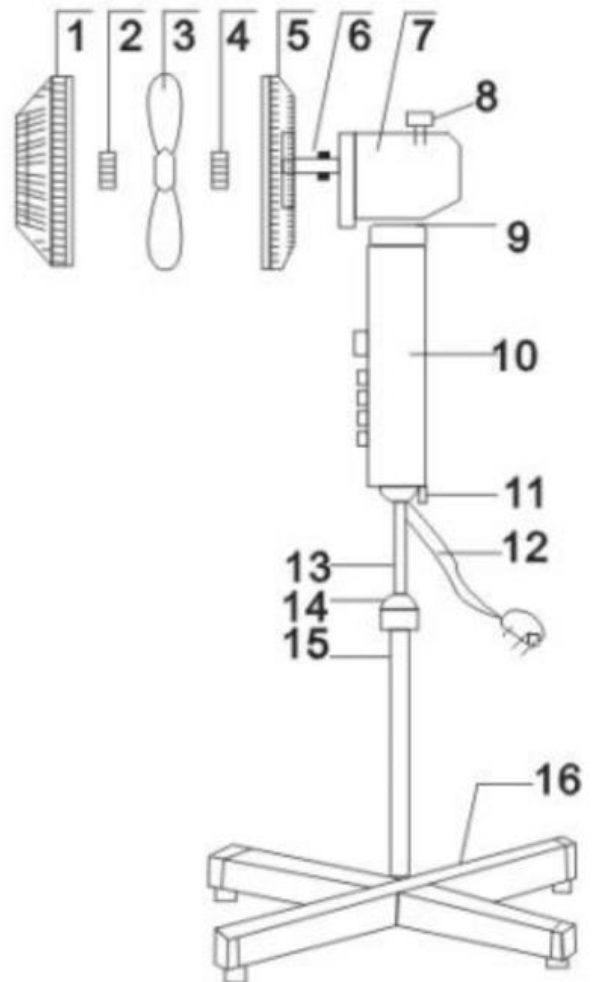
1. Zaradi električne varnosti te naprave nikoli ne smete potopiti v vodo, izpostaviti vlažnemu okolju ali pa pretirani sili.
2. Če ugotovite, da je na kakršen koli način poškodovana, te naprave ne uporabljajte.
3. Pod nobenim pogojem ne poskušajte popraviti ali razstaviti te naprave, saj bo to razveljavilo vašo garancijo.
4. Ventilatorja ali rešetk nikoli ne pokrivajte, saj lahko to povzroči pregrevanje ali požar.
5. Nikoli ne dovolite, da bi tuji predmeti prišli v v motor ali pa lopatice ventilatorja, saj lahko to povzroči požar, telesne poškodbe ali poškodbe ventilatorja.

PROSIMO, DA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ÁLLÓ VENTILÁTOR, 60 CM

1. Elülső rács
2. Szárnyas anya
3. Forgólapát
4. Rácsrögzítő anya
5. Hátsó rács
6. Motortengely
7. Ventilátormotor
8. Oszcilláló gomb
9. Dőlésszög rögzítő
10. Készülékház
11. Készülékház rögzítő
12. Hálózati kábel
13. Állítható rúd
14. Rúdrögzítő csavar
15. Láb
16. Talpak



A talp összeszerelése:

1. Illessze egymásba a két talpat (16) úgy, hogy feszesen legyenek a megfelelő pozícióban.
2. A lábat (15) a 4 db mellékelt csavarral és egy csillag csavarhúzó segítségével csavarozza a talpakra (16).
3. A csavarok és a rögzíthető lap elfedéséhez helyezze a műanyag burkolatot a lábakra.
4. Lazítsa meg a rúd rögzítő csavart (14), és húzza felfelé az állítható rudat (13). Húzza meg a csavart, amint a rúd a kívánt magasságot eléri.
5. Helyezze a készülékházat (10) és a ventilátormotort (7) az állítható rúdra (13). Ügyeljen arra, hogy a készülékház rögzítőt (11) a rúd mélyedésébe helyezze, majd húzza meg.

A forgólapátok és a rács összeszerelése:

1. Csavarozza le a szárnyas anyát (2) és a rácsrögzítő anyát (4), és ezeket távolítsa el a motortengelyről (6).
2. Úgy helyezze el a hátsó rácsot (5), hogy a fogantyú felül legyen, és a ventilátormotor (7) vezetőcsapja a rácson található mélyedésbe illeszkedjen.
3. Kézzel húzza meg a rácsrögzítő anyát (4), hogy a rácsot a ventilátormotorhoz rögzítse.
4. Helyezze a forgólapátokat (3) a motortengelyre (6) és ügyeljen arra, hogy bekattanjanak a rögzítőcsapokba.
5. Csavarozza a szárnyas anyát (2) az óramutató járásával ellentétesen a motortengelyre (6), majd kézzel húzza meg, hogy rögzítse a forgólapátokat.
6. Fordítsa el a négy rögzítő kapcsot az elülső rácson.
7. Távolítsa el a hátsó rácson (5) lévő kis szorítóanyát és a csavart, és rögzítse az elülső rácsot (1) a felső kampó segítségével.
8. A rács alján lévő csavarlyukakat illessze egymásra, és csavarozza össze a két rácsot a kis szorítóanyával és a csavarral.
9. Zárja rá a négy rögzítő kapcsot a rács mindkét oldalára.
10. A szorítóanyát és a csavart húzza meg csavarhúzóval.

Használat:

1. Állítsa a ventilátort száraz, sík és stabil felületre, és hagyjon mindkét oldalon elegendő helyet a készülék oszcilláló mozgásának.
2. Csatlakoztassa a ventilátort az elektromos hálózathoz. Ehhez használja az 1,4 m hosszú hálózati kábelt csatlakozóval.
3. A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg az 1-es, 2-es vagy 3-as gombot, majd válassza ki az alacsony, közepes vagy magas sebességet.
4. A ventilátor leállításához nyomja meg a 0-ás gombot.
5. A ventilátor oszcilláló mozgásának aktiválásához nyomja le az oszcilláló gombot (8) a ventilátormotoron (7).

6. A ventilátor oszcilláló mozgásának kikapcsolásához egy tetszőleges pozícióban húzza felfelé az oszcilláló gombot (8) a ventilátormotoron (7).
7. A ventilátor dőlésszög beállításához hajtsa a fejegységet lefelé vagy felfelé, és így állítsa be a kívánt szöget. A fej a kiválasztott helyzetben bekattan.

A forgólapátok tisztítása:

A forgólapátok tisztításához, ill. a por- és szennyeződések eltávolításához válassza le a ventilátort az elektromos hálózatról, és vegye le az elülső rácsot. A lapátokat és a rácsot puha, enyhén szappanos oldatban megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne gyakoroljon túl nagy nyomást, és ügyeljen arra, hogy a ventilátor motorját ne érje nedvesség.

Figyelmeztetések:

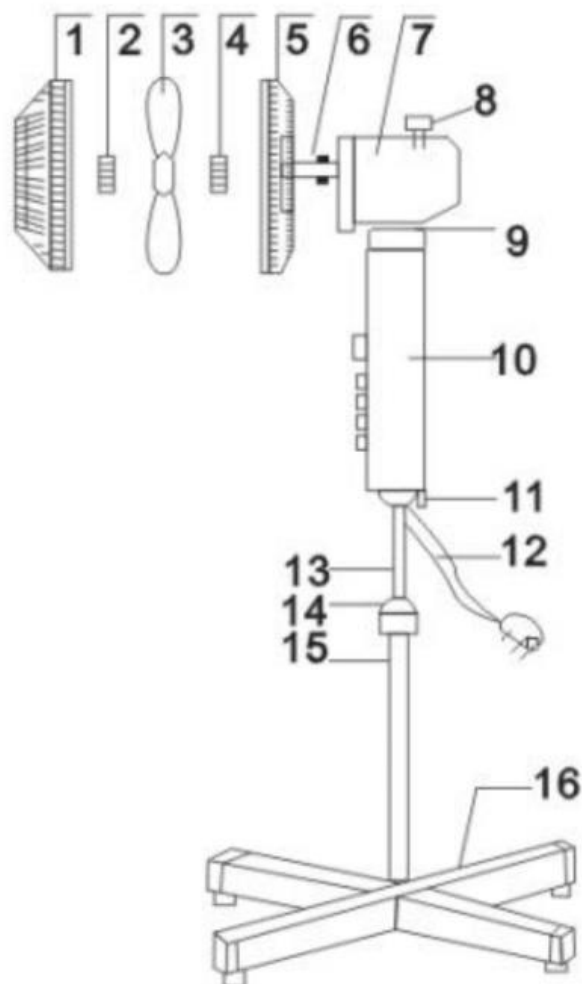
1. Elektromos biztonsági okokból soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye ki nedvességnek vagy túl nagy erőnek.
2. Ne használja a készüléket, ha az bármilyen módon megsérült.
3. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg szétszerelni vagy megjavítani a készüléket, mert ezáltal a garancia érvényét veszíti.
4. Soha ne takarja le a ventilátort vagy a rácsokat, mert ez túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
5. Soha ne engedje, hogy idegen testek kerüljenek a motorba vagy a forgólapátokba, mert ezek tüzet, sérülést, vagy a ventilátor károsodását okozhatják.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

HR UPUTA ZA KORIŠTENJE

PODNI VENTILATOR 60 CM

1. Prednja rešetka
2. Krilna matica
3. Lopatice ventilatora
4. Matica rešetke
5. Stražnja maska
6. Vratilo motora
7. Motor ventilatora
8. Kontrolni gumb
9. Gumb za podešavanje kuta
10. Kućište
11. Ručka za zaključavanje kućišta
12. Kabel
13. Podesiva šipka
14. Vijak za podešavanje šipke
15. Potporna šipka
16. Nogice



Montaža baze:

1. Gurnite dvije nogice (16) jednu u drugu tako da budu ispravno poravnate i u ravnini jedna s drugom.
2. Pričvrstite potpornu šipku (15) na nogice (16) pomoću 4 priložena vijka i velikog križnog odvijača.
3. Postavite plastični poklopac na nogice kako biste pokrili vijke i montažnu ploču.
4. Otpustite vijak za podešavanje šipke (14) i povucite podesivu šipku (13). Ponovo pritegnite vijak kada je stup na željenoj visini.
5. Postavite kućište (10) i motor ventilatora (7) na podesivu šipku (13). Provjerite je li gumb za zaključavanje (11) poravnat s udubljenjem na šipki i zategnite.

Sastavljanje lopatica i rešetki ventilatora:

1. odvijte krilnu maticu (2) i rešetkastu maticu (4) i skinite ih s osovine motora (6).
2. Postavite stražnju rešetku (5) tako da ručka bude na vrhu, a vodilica motora ventilatora (7) ispravno postavljena u odgovarajuće udubljenje na rešetki.
3. Rukom zategnite maticu rešetke (4) kako biste pričvrstili rešetku na motor ventilatora (7).
4. Gurnite lopatice ventilatora (3) na osovinu motora (6) i uvjerite se da čvrsto sjeda na pričvrzne klinove.
5. Zavrnite krilnu maticu (2) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na osovinu motora (6) i zategnite je rukom kako biste pričvrstili lopatice ventilatora (3).
6. Otvorite četiri kopče za zaključavanje na rubu prednje rešetke (1).
7. Uklonite malu pričvrсну maticu i pričvrstite stražnju rešetku (5) te pričvrstite prednju rešetku (1) pomoću gornje kukice.
8. Ispravno poravnajte rupe za vijke na dnu dviju rešetki i ponovno postavite malu montažnu maticu i vijak.
9. Zatvorite četiri kopče s obje strane rešetki.
10. Pritegnite malu pričvrсну maticu i zavrnite odvijačem.

Upravljanje:

1. Postavite ventilator na suhu, ravnu i sigurnu površinu, ostavljajući dovoljno prostora s obje strane da se može okretati.
2. Priključite ventilator u struju. Koristite kabel za napajanje duljine 1,4 m s utikačem.
3. Za pokretanje ventilatora (12), pritisnite gumb 1, 2 ili 3 i odaberite nisku, srednju ili veliku brzinu.
4. Pritisnite tipku 0 da zaustavite ventilator.
5. Da biste aktivirali okretanje ventilatora, pritisnite gumb za okretanje (8) na motoru ventilatora (7) prema dolje.
6. Za zaustavljanje okretanja ventilatora u bilo kojem položaju, povucite gumb za okretanje (8) na motoru ventilatora (7) prema gore.

7. Za podešavanje nagiba ventilatora, jednostavno pomaknite glavnu jedinicu gore ili dolje i odaberite željeni kut. Glava se sigurno zaključava u odabranom položaju.

Čišćenje lopatica ventilatora:

Kako biste očistili lopatice ventilatora i zaštitili ih od prašine i prljavštine, isključite ventilator iz električne utičnice i uklonite prednju rešetku. Očistite krila i rešetku mekom krpom namočenom u malo vode sa sapunom. Ne pritišćite previše i pazite da vlaga ne dospije u motor ventilatora.

Upozorenja:

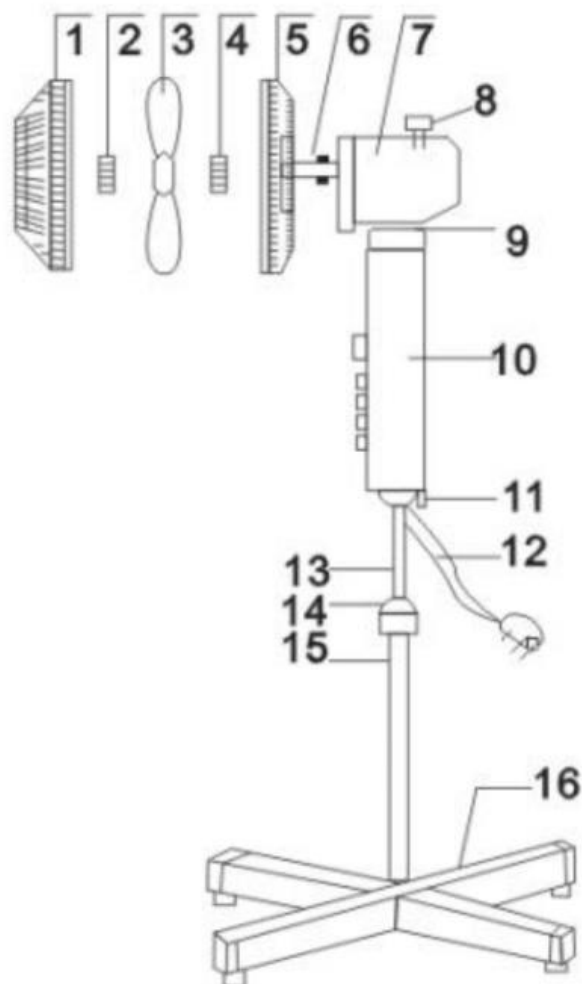
1. Zbog električne sigurnosti ovaj uređaj nikada ne smije biti uronjen u vodu, izložen vlažnom okruženju ili prekomjernoj sili.
2. Ako ustanovite da je na bilo koji način oštećen, nemojte koristiti uređaj.
3. Ni pod kojim okolnostima nemojte pokušavati popraviti ili rastaviti ovaj uređaj jer će to poništiti vaše jamstvo.
4. Nikada ne prekrivajte ventilator ili rešetke jer bi to moglo dovesti do pregrijavanja ili požara.
5. Nikada ne dopustite da se strani predmeti ubacuju u motor ili lopatice ventilatora jer bi to moglo dovesti do požara, ozljeda ili oštećenja ventilatora.

MOLIMO VAS DA SAČUVATE ZA BUDUĆU UPOTREBU

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

VENTILATOR CU PICIOR 60 CM

1. Grilaj frontal
2. Piuliță elice
3. Elice ventilator
4. Piuliță grilaj
5. Grilaj posterior
6. Arbore motor
7. Motorul ventilatorului
8. Butonul de oscilare
9. Buton de reglare a unghiului
10. Carcasă
11. Mâner de blocare
12. Cablu de alimentare
13. Tijă ajustabilă
14. Inel de ajustare tijă
15. Picior de sprijin
16. Picioare bază



Montarea bazei:

1. Glisați cele două picioare ale bazei (16) unul în celălalt, astfel încât să fie corect aliniat și la același nivel.
2. Înșurubați piciorul de sprijin (15) în interiorul bazei (16), utilizând cele 4 șuruburi primite precum și o șurubelniță cu cap în cruce.
3. Așezați protecția de plastic pe picioare pentru a acoperi șuruburile și placa de fixare.
4. Slăbiți inelul de ajustare a tijei (14) și trageți tija ajustabilă (13) în sus. Strângeți apoi din nou inelul, atunci când tija se află la înălțimea dorită.
5. Așezați carcasa (10) și motorul ventilatorului (7) pe tija ajustabilă (13). Asigurați-vă că mânerul de blocare (11) este aliniat cu orificiul de pe tijă și blocați-l.

MONTAREA ELICELOR ȘI A GRILAJULUI:

1. Deșurubați piulițele (2) și (4) și îndepărtați elicele și grilajul de pe arborele motorului.
2. Așezați grilajul posterior (5) în așa fel încât mânerul să se afle în partea de sus, iar știftul de ghidare al motorului ventilatorului (7) să fie așezat corect în orificiul corespunzător de pe grilă.
3. Strângeți manual piulița grilajului (4), pentru a fixa grilajul pe motorul ventilatorului (7).
4. Introduceți elicele (7) pe arborele motorului (6) și asigurați-vă că acestea se fixează bine pe știftul de fixare.
5. Înșurubați piulița elicelor (2) în sens invers acelor de ceasornic pe arborele motorului (6) și strângeți-o bine cu mâna pentru a fixa elicele ventilatorului (3).
6. Deschideți cele patru cleme de blocare de pe marginea grilajului frontal (1).
7. Îndepărtați piulița mică de fixare și șurubul de pe grilajul din spate (5) și fixați grilajul frontal (1) cu ajutorul cârligului superior.
8. Aliniați corect orificiile pentru șuruburi din partea de jos a celor două grilaje și reintroduceți piulița de fixare mică și șurubul.
9. Închideți cele patru cleme de blocare.
10. Strângeți piulița mică de fixare și șurubul cu o șurubelniță.

Operare:

1. Așezați ventilatorul pe o suprafață uscată, plană și sigură și lăsați suficient spațiu pe ambele părți pentru mișcarea de pivotare.
2. Conectați ventilatorul la rețeaua de alimentare. Utilizați în acest sens un cablu de alimentare de 1,4 m lungime cu ștecăr.
3. Pentru a porni ventilatorul (12), apăsați butonul 1, 2 sau 3, selectând astfel treapta de viteză mică, medie sau mare.

4. Apăsați butonul 0 pentru a opri ventilatorul.
5. Pentru a activa mișcarea de pivotare a ventilatorului, apăsați în jos butonul de pivotare (8) de pe motorul ventilatorului (7).
6. Pentru a opri mișcarea de pivotare în poziția dorită, trageți în sus butonul de pivotare (8) de pe motorul ventilatorului (7).
7. Pentru a regla unghiul de înclinare al ventilatorului, mișcați pur și simplu unitatea principală în jos sau în sus și alegeți unghiul dorit. Capul ventilatorului se fixează astfel în poziția dorită.

Curățarea elicelor ventilatorului:

Pentru a curăța elicele ventilatorului și pentru a le menține curate, deconectați mai întâi ventilatorul de la sursa de curent electric și îndepărtați grilajul frontal. Curățați elicele și grila cu o lavetă moale umezită în puțină apă cu săpun. Nu aplicați o presiune prea mare și asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în motorul ventilatorului.

Avertismente:

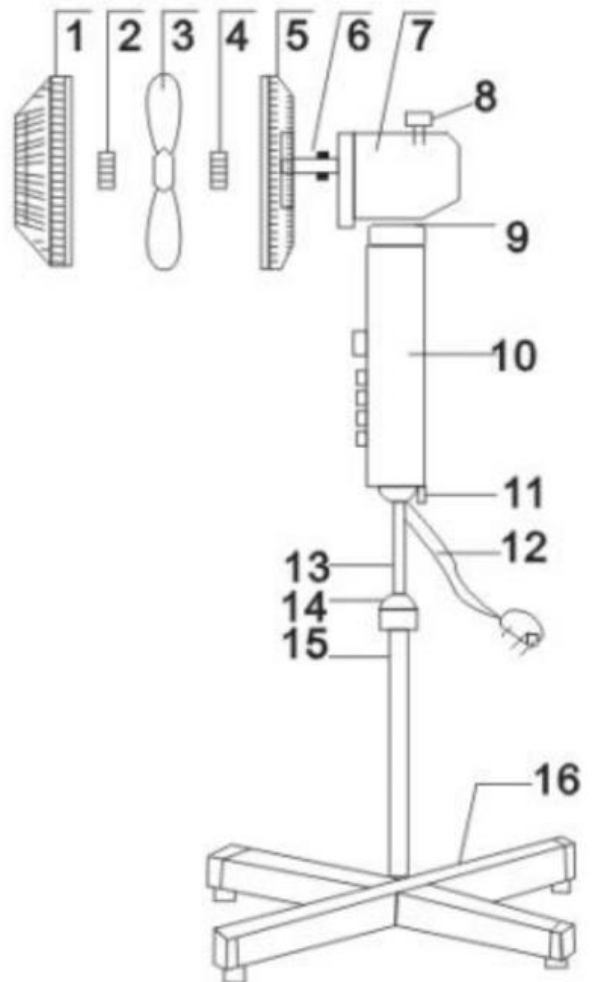
1. Din motive de siguranță electrică, nu scufundați niciodată acest aparat în apă, nu-l expuneți la medii umede sau la forță excesivă.
2. Nu folosiți în niciun caz aparatul dacă acesta prezintă vreun semn de deteriorare.
3. Nu încercați în niciun caz să reparați sau să dezamblați aparatul, întrucât acest lucru poate duce la anularea garanției.
4. Nu acoperiți niciodată ventilatorul sau grilajul, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea aparatului și chiar la un incendiu.
5. Nu permiteți niciodată ca obiectele străine să pătrundă în motor sau în elicele ventilatorului, deoarece acest lucru poate provoca incendii, răniri sau deteriorarea ventilatorului.

A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE

FR MODE D'EMPLOI

VENTILATEUR SUR PIED 60 CM

1. Grille avant
2. Ecrou de pale
3. Pales de ventilateur
4. Ecrou de grille
5. Grille arrière
6. Arbre du moteur
7. Moteur de ventilateur
8. Bouton de pivotement
9. Bouton de réglage de l'angle
10. Boîtier
11. Bouton de blocage du boîtier
12. Câble d'alimentation
13. Barre réglable
14. Vis de réglage de barre
15. Jambe de support
16. Pieds de support



Montage du socle :

1. Faites glisser les deux pieds de support (16) les uns dans les autres jusqu'à ce qu'ils sont correctement orientés et sont reliés de manière affleurante.
2. Vissez la jambe de support (15) dans les pieds de support (16) en utilisant les quatre vis livrées et un grand tournevis cruciforme.
3. Placez la couverture en plastique sur les pieds pour couvrir les vis et la plaque de fixation.
4. Desserrez la vis de réglage de barre (14) et poussez la barre réglable (13) vers le haut. Resserrez la vis quand la barre se trouve à la hauteur souhaitée.
5. Placez le boîtier (10) et le moteur de ventilateur (7) sur la barre réglable (13). Assurez-vous que le bouton de blocage (11) est aligné avec le creux sur la barre et serrez-le.

Montage des pales de ventilateur et des grilles :

1. Dévissez l'écrou de pale (2) et de grille (4) et retirez-les de l'arbre du moteur (6).
2. Positionnez la grille arrière (5) ainsi que la poignée se trouve en haut et la tige de guidage du moteur de ventilateur (7) est placée correctement dans le creux correspondant
3. Serrez l'écrou de grille (4) à la main pour fixer la grille au moteur de ventilateur (7).
4. Glissez les pales de ventilateur (3) sur l'arbre du moteur (6) et assurez-vous qu'ils s'enclenchent correctement sur les tiges de fixation.
5. Vissez l'écrou de pale (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur l'arbre du moteur (6) et serrez-le à la main afin de fixer les pales de ventilateur (3).
6. Ouvrez les quatre clips de fermeture sur le bord de la grille avant (1).
7. Retirez le petit écrou de fixation et la vis sur la grille arrière (5) et fixez la grille avant (1) à l'aide du crochet supérieur.
8. Alignez correctement les trous de vis à la base des deux grilles et réinsérez le petit écrou de fixation et la vis.
9. Fermez les quatre clips de fermeture sur les deux côtés des grilles.
10. Serrez le petit écrou de fixation et la vis à l'aide d'un tournevis.

Utilisation :

1. Placez le ventilateur sur une surface sèche, plane et sûre et gardez assez de place aux deux côtés pour le mouvement de pivotement.
2. Connectez le ventilateur à l'alimentation électrique avec le cordon d'alimentation à 1,4 m avec fiche.
3. Afin d'activer le ventilateur, appuyez sur le bouton 1, 2 ou 3 et sélectionnez une vitesse lente, moyenne ou rapide.
4. Appuyez sur le bouton 0 pour arrêter le ventilateur.
5. Afin d'activer le mouvement de pivotement du ventilateur, appuyez sur le bouton de pivotement (8) au moteur de

ventilateur (7).

6. Afin d'arrêter le mouvement de pivotement dans une position souhaitée, tirez le bouton de pivotement (8) au moteur de ventilateur (7) vers le haut.

7. Afin de régler l'inclinaison du ventilateur, poussez simplement l'unité de tête vers le bas ou le haut et sélectionnez l'angle souhaité. La tête s'enclenche sûrement dans la position sélectionnée.

Nettoyage des pales de ventilateur :

Afin de nettoyer les pales de ventilateur et les garder exempts de poussière et de saleté, débranchez le ventilateur de l'alimentation électrique et retirez la grille avant. Nettoyez les pales et la grille avec un chiffon doux humidifié avec un peu de solution savonneuse. N'exercez pas trop de pression et assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le moteur de ventilateur.

Avertissements :

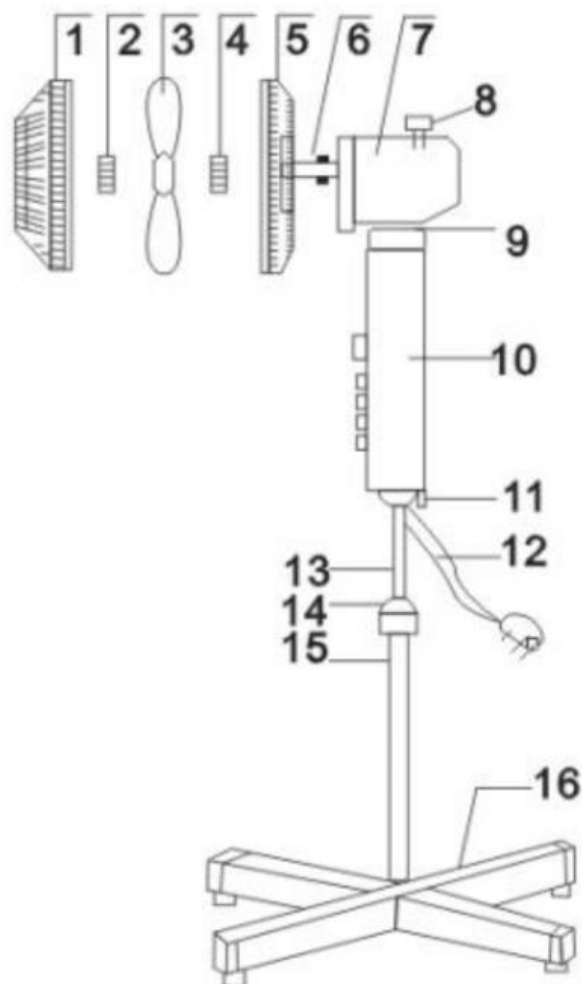
1. Pour des raisons de sécurité électrique, cet appareil ne peut jamais être plongé dans l'eau ou exposé aux environnements humides ou aux forces excessives.
2. N'utilisez pas cet appareil si vous constatez qu'il est endommagé de quelque façon que ce soit.
3. N'essayez en aucun cas de réparer ou de démonter l'appareil car cela annule votre garantie.
4. Ne couvrez jamais le ventilateur ou les grilles, car cela peut provoquer une surchauffe ou un incendie.
5. Ne permettez jamais que des objets étrangers soient poussés dans le moteur ou les pales de ventilateur, car cela peut provoquer des incendies, des blessures ou des dommages sur le ventilateur.

VEUILLEZ CONSERVER POUR L'UTILISATION ULTERIEURE

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wentylator stojący 60 cm

1. Przednia kratka
2. Nakrętka śmigła
3. Śmigło
4. Nakrętka kratki
5. Tylna kratka
6. Wał silnika
7. Silnik wentylatora
8. Przycisk obracania
9. Przycisk regulacji kąta
10. Obudowa
11. Blokada obudowy
12. Przewód zasilający
13. Regulowany pręt
14. Śruba do regulacji prętów
15. Noga
16. Nóżki



Montaż podstawy:

1. Wsuń obie nóżki (16) jedna w drugą tak, aby były prawidłowo ustawione i dobrze połączone.
2. Przyśrubuj nogę (15) do nóżek (16) za pomocą 4 dołączonych do zestawu śrub i dużego śrubokręta krzyżakowego.
3. Opuść plastikową osłonę na nóżki, aby zakryć śruby oraz płytkę mocującą.
4. Poluzuj śrubę do regulacji prętów (14) i pociągnij regulowany pręt (13) w górę. Dokręć śrubę, gdy pręt znajdzie się na odpowiedniej wysokości.
5. Nałóż obudowę (10) oraz silnik wentylatora (7) na regulowany pręt (13). Upewnij się, że blokada znajdująca się w zagłębieniu na pręcie jest prawidłowo ustawiona, a następnie ją dociągnij.

Montaż śmigła wentylatora i kratki:

1. Odkręć nakrętkę śmigła (2) oraz nakrętkę kratki (4) i zdejmij je z wału silnika (6).
2. Ustaw tylną kratkę (5) tak, aby uchwyt znajdował się na górze, a wał silnika wentylatora (7) wszedł prawidłowo w otwór na kratce.
3. Przykręć ręcznie nakrętkę kratki (4), aby zamocować kratkę na silniku wentylatora (7).
4. Wsuń śmigło wentylatora (3) na wał wentylatora (6) i upewnij się, że zaskoczyło ono na kołkach trzymających.
5. Przykręć nakrętkę śmigła (2) do wału silnika (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie ręcznie ją dokręć, aby zamocować śmigło wentylatora (3).
6. Otwórz klipsy zamykające znajdujące się na krawędzi przedniej kratki (1).
7. Usuń małą nakrętkę mocującą i śrubę z tylnej kratki (5) i zamocuj przednią kratkę (1) za pomocą górnego haka.
8. Ustaw otwory śrub na dole obydwu kratek tak, aby na siebie zachodziły i ponownie przykręć małą śrubę i nakrętkę.
9. Zamknij cztery klipsy zamykające po obu stronach kratki.
10. Następnie dokręć małą nakrętkę i śrubę śrubokrętem.

Obsługa:

1. Ustaw wentylator na suchej, równej i stabilnej powierzchni, zostawiając po obu stronach wystarczająco dużo miejsca na ruch obrotowy.
2. Podłącz wentylator do sieci zasilającej. W tym celu użyj przewodu zasilającego (1,4 m) z wtyczką.
3. Aby uruchomić wentylator (12), naciśnij przycisk 1, 2 lub 3 i wybierz niską, średnią lub wysoką prędkość.
4. Naciśnij przycisk 0, aby wyłączyć wentylator.
5. Aby aktywować ruch obrotowy wentylatora, naciśnij w dół przycisk obracania (8) znajdujący się na silniku wentylatora (7).
6. Aby zatrzymać ruch obrotowy w dowolnej pozycji, pociągnij w górę przycisk obracania (8) znajdujący się na

silniku wentylatora (7).

7. Aby ustawić nachylenie wentylatora, poruszaj głowicą w dół i w górę, wybierając odpowiedni kąt. Głowica zablokuje się w wybranej pozycji.

Czyszczenie śmigła wentylatora:

Aby wyczyścić śmigło wentylatora z kurzu i brudu, odłącz wentylator od sieci zasilającej, a następnie usuń przednią kratkę. Wyczyść śmigło i kratkę za pomocą zwilżonej roztworem mydła miękkiej ściereczki. Nie naciskaj zbyt mocno i uważaj, aby wilgoć nie dostała się do wnętrza silnika wentylatora.

Ostrzeżenia:

1. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne nigdy nie zanurzaj tego urządzenia w wodzie i nie wystawiaj go na działanie wilgotnego środowiska lub nadmiernej siły.
2. Nie używaj urządzenia, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.
3. W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie naprawiać lub rozkręcać urządzenia, gdyż prowadzi to do wygaśnięcia gwarancji.
4. Nigdy nie zakrywaj wentylatora ani kratki, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub pożar.
5. Nigdy nie dopuszczaj, aby do silnika lub śmigła wentylatora dostały się ciała obce, ponieważ może to spowodować pożar, obrażenia ciała lub uszkodzenie wentylatora.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU